UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1035/2010

z dne 15. novembra 2010

o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz melamina s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1] („osnovna uredba“), in zlasti člena 7 Uredbe,

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK

1. Začetek

(1) Komisija je 4. januarja 2010 prejela pritožbo v zvezi z uvozom melamina s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki so jo v skladu s členom 5 osnovne uredbe vložili Borealis Agrolinz Melamine GmbH, DSM Melamine B.V. in Zaklady Azotowe Pulawy („pritožniki“), ki predstavljajo velik delež, v tem primeru več kot 50 % celotne proizvodnje melamina v Uniji.

(2) Ta pritožba je vsebovala dokaze *prima facie* o dampingu in znatni škodi, ki je zaradi tega nastala, kar je zadostovalo za upravičenost začetka postopka.

(3) Komisija je 17. februarja 2010 z obvestilom („obvestilo o začetku“), objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* [2], objavila začetek protidampinškega postopka v zvezi z uvozom melamina s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („zadevna država“ ali „LRK“) v Unijo.

2. Strani v postopku

(4) Komisija je pritožnike, proizvajalce izvoznike v LRK, uvoznike, trgovce, uporabnike, dobavitelje in združenja, za katera je znano, da jih to zadeva, ter predstavnike LRK obvestila o začetku postopka. Zainteresirane strani so imele možnost, da predložijo svoja stališča v pisni obliki in zahtevajo zaslišanje v roku iz obvestila o začetku.

(5) Zaradi očitno velikega števila proizvajalcev izvoznikov v LRK je bilo v obvestilu o začetku predvideno vzorčenje za določitev dampinga in škode v skladu s členom 17 osnovne uredbe. Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike v LRK pozvala, da se ji javijo in sporočijo, kot je določeno v obvestilu o začetku, osnovne informacije o svojih dejavnostih v zvezi z zadevnim proizvodom v obdobju preiskave (1. januar 2009–31. december 2009).

(6) Za vzorčenje je bilo prejetih sedem odgovorov proizvajalcev izvoznikov ali skupin proizvajalcev izvoznikov v LRK. Vendar sta dve družbi v zgodnji fazi preiskave prekinili sodelovanje. Zato vzorčenje ni bilo več potrebno, vse strani pa so bile obveščene, da vzorec ne bo izbran.

(7) Da bi proizvajalci izvozniki v LRK lahko predložili zahtevek za tržnogospodarsko obravnavo („TGO“) ali individualno obravnavo („IO“), če tako želijo, je Komisija kitajskim proizvajalcem izvoznikom, za katere je znano, da jih to zadeva, kitajskim organom in drugim kitajskih proizvajalcem izvoznikom, ki so se javili v roku iz obvestila o začetku, poslala obrazce zahtevka. Tri kitajske skupine proizvajalcev izvoznikov in ena posamezna družba so zahtevali TGO v skladu s členom 2(7) osnovne uredbe ali IO, če bi preiskava pokazala, da ne izpolnjujejo pogojev za TGO. Poleg teh je ena skupina zahtevala samo IO.

(8) Vprašalniki so bili poslani vsem stranem, za katere je znano, da jih to zadeva, in vsem ostalim družbam, ki so se javile v rokih iz obvestila o začetku. Prispeli so odgovori petih proizvajalcev izvoznikov in povezanih družb v LRK, enega proizvajalca v Združenih državah Amerike, ki je predlagana primerljiva država, kot je navedeno v obvestilu o začetku, in enega proizvajalca v drugi morebitni primerljivi državi, Indoneziji. Izpolnjene vprašalnike so predložili tudi trije proizvajalci Unije, z izpolnjenimi vprašalniki pa je sodelovalo sedem uporabnikov. Noben uvoznik ni sporočil informacij Komisiji oziroma se ni javil med to preiskavo.

(9) Komisija je zahtevala in preverila vse informacije, potrebne za začasno ugotovitev dampinga, pri tem nastale škode in interesa Unije, ter opravila preveritvene obiske v prostorih naslednjih družb:

[1] UL L 343, 22.12.2009, str. 51.
[2] UL C 40, 17.2.2010, str. 10.

(a) *proizvajalci Unije*

— Borealis Agrolinz Melamine GmbH, Avstrija

— DSM Melamine B.V. (zdaj OCI Melamine B.V.), Nizozemska

— Zaklady Azotowe Pulawy, Poljska

(b) *proizvajalci izvozniki v LRK*

— Sichuan Chemical Group: Sichuan Chemical Co., Ltd, Sichuan Jinhua Chemical Co., Ltd, New Tianfu Chemicals Co., Ltd, in M&A Chemicals Corporation

— Sichuan Chemical Group: Sichuan Golden Elephant Chemical Industry Group Co., Ltd, in Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd

— Shandong Liaherd Group: Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd, Shandong Lianhe Fengyuan Chemical Industry Co., Ltd, in Yiyuan Lianhe Fertilizer Co., Ltd

— Tianjin Kaiwei Chemical Co., Ltd

— Henan Junhua Group: Henan Junhua Chemical Company Ltd in Haohua-Junhua Group Zhengyang Chemical Co., Ltd

(10) Ker je bilo treba določiti normalno vrednost za proizvajalce izvoznike, ki so zahtevali samo IO, in proizvajalce izvoznike, ki jim TGO morda ne bo odobren, je bil opravljen preveritveni obisk za določitev normalne vrednosti na podlagi podatkov iz primerljive države, tj. Indonezije, in sicer v prostorih naslednje družbe:

(c) *proizvajalec v Indoneziji*

— DSM Kaltim Melamine (DKM)

3. **Obdobje preiskave**

(11) Preiskava dampinga in škode je zajela obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 („obdobje preiskave“ ali „OP“). Proučitev gibanj, pomembnih za oceno škode, je zajela obdobje od 1. januarja 2006 do konca obdobja preiskave („obravnavano obdobje“).

B. **ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**

1. **Zadevni izdelek**

(12) Zadevni izdelek je melamin, ki se trenutno uvršča v oznako KN 2933 61 00 in ima poreklo v Ljudski republiki Kitajski.

(13) Melamin je bel kristalinični prah, pridobljen iz sečnine. Melamin se večinoma uporablja pri laminatih, prahu za oblikovanje, lesnih ploščah in premaznih smolah.

2. **Podobni izdelek**

(14) Preiskava je pokazala, da imajo melamin, ki ga industrija Unije proizvaja in prodaja v Uniji, melamin, ki se proizvaja in prodaja na notranjem trgu v LRK, ter melamin, ki se uvaža iz LRK, in melamin, ki se proizvaja in prodaja v Indoneziji, ki je bila uporabljena kot primerljiva država, iste osnovne fizikalne in kemijske značilnosti ter iste osnovne končne uporabe.

(15) Zato se začasno šteje, da so ti izdelki podoben izdelek v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

C. **DAMPING**

1. **Tržnogospodarska obravnava**

(16) V skladu s členom 2(7)(b) osnovne uredbe se v protidampinških preiskavah v zvezi z uvozom s poreklom iz LRK normalna vrednost določi v skladu z odstavki 1 do 6 navedenega člena za tiste proizvajalce, za katere je bilo ugotovljeno, da izpolnjujejo merila iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe. Ta merila so tu na kratko opisana zaradi boljše preglednosti:

— poslovne odločitve so posledica tržnih razmer, brez večjega vmešavanja države, stroški pa odražajo tržne vrednosti,

— družbe imajo jasen seznam osnovnih računovodskih evidenc, ki se neodvisno revidirajo v skladu z mednarodnimi računovodskimi standardi in se uporabljajo za vse namene,

— ni večjih izkrivljanj, prenesenih iz nekdanjega sistema netržnega gospodarstva,

— stečajno pravo in pravo lastninskih razmerij zagotavljata stabilnost in pravno varnost ter

— valute se menjajo po tržnih tečajih.

(17) Tri skupine proizvajalcev izvoznikov in en proizvajalec izvoznik iz LRK so zahtevali TGO in v predpisanem roku izpolnili obrazec zahtevka za TGO.

(18) Za vse te sodelujoče družbe v LRK je Komisija iskala vse potrebne informacije in v prostorih zadevnih družb preverila informacije, predložene v zahtevku za TGO.

(19) Za vse sodelujoče proizvajalce izvoznike in skupine je bilo ugotovljeno, da ne izpolnjujejo meril za odobritev TGO. Vse družbe v LRK, ki so vključene v proizvodnjo ali trženje melamina, so bile pozvane, da zahtevajo TGO. Če bi se eni družbi v skupini zavrnil zahtevek za TGO, bi se zavrnil tudi skupini kot celoti.

(20) Družbam, ki za proizvodnjo melamina pridobivajo sečnino iz zemeljskega plina, se je zahtevek za TGO zavrnil na podlagi utemeljitve, da stroški za glavno surovino, tj. zemeljski plin, niso bistveno odražali tržnih vrednosti, kot zahteva člen 2(7)(c) osnovne uredbe. Preiskava v zvezi s TGO je pokazala, da je to posledica vmešavanja države v trg za zemeljski plin v LRK.

(21) Trg za zemeljski plin v LRK obvladujejo tri družbe v lasti države. Družbe, ki proizvajajo sečnino, ki se nato uporablja za proizvodnjo melamina, imajo pri proizvodnji sečnine koristi od nizke cene zemeljskega plina, ki jo določa država. Družba, ki proizvaja sečnino, tj. gnojilo, ki je pomembno za kitajsko kmetijstvo in živilsko industrijo, plačuje zemeljski plin po precej nižji ceni kakor družbe, ki potrebujejo plin za druge industrijske rabe. Vmešavanje države poleg tega dvocenovnega mehanizma izkrivlja tudi samo ceno zemeljskega plina za industrijsko rabo, ki je precej nižja od cene za zemeljski plin na svetovnem trgu.

(22) Taka nizka cena plina navedenim proizvajalcem melamina omogoča, da ga proizvajajo po nenaravno znižanih cenah, saj se okoriščajo z izkrivljeno nizko ceno zemeljskega plina. Ker zemeljski plin predstavlja večji del stroškov sečnine (okrog 80 %) in sečnina predstavlja med 50 in 60 % stroškov proizvodnje melamina, ni mogoče šteti, da navedene družbe v LRK, ki proizvajajo sečnino iz zemeljskega plina, izpolnjujejo merilo 1.

(23) Nekatere družbe ne proizvajajo same sečnine, ampak jo kupujejo od nepovezanih dobaviteljev. Vendar tudi sam trg za sečnino izkrivljajo tri poglavitne vrste vmešavanja države. Prvič, obstoj strogih uvoznih kvot za sečnino in 110-odstotnih izvoznih davkov sredi sezone ter 10-odstotnih zunaj sezone v OP. Drugič, kitajska vlada je domačo prodajo sečnine oprostila DDV od 1. julija 2005. Tretjič, kitajska vlada je neposredno vključena v trg z državnim sistemom za gnojila, ki deluje od leta 2004, pri katerem država neposredno odkupuje sečnino od proizvajalcev za strateške zaloge in lahko tudi sprošča sečnino na domači trg. Proizvajalci sečnine uživajo preferencialne cene elektrike, preferencialne cene železniškega tovornega prevoza, in kot že navedeno, preferencialne cene zemeljskega plina.

(24) Omejitve izvoza v povezavi s koristmi pri domači prodaji zmanjšujejo obseg izvoza sečnine, s čimer preusmerjajo ponudbo na notranji trg in potiskajo domače cene navzdol. To nizko domačo ceno neposredno povzroča vmešavanje države v trg za sečnino v LRK. Zato navedenih družb v LRK, ki ne proizvajajo sečnine, ampak jo odkupujejo od tretjih družb, ni mogoče šteti, da izpolnjujejo merilo 1.

(25) Poleg prej opisanih splošnih razmer ena skupina družb ni izpolnjevala drugih zahtev merila 1, saj je holdinška družba v celoti v državni lasti, posamezne družbe v skupini pa so večinsko v državni lasti. Zato se v pomembne poslovne odločitve te skupine močno vmešava država.

(26) Dve družbi nista izpolnjevali merila 2 ali merila 3. Ena od teh ni mogla pokazati popolnih računovodskih evidenc in je zastonj dobila pisarniške prostore od javnega organa. Druga družba pa ni vodila računovodskih evidenc v skladu z mednarodnimi računovodskimi standardni in ni mogla dokazati, da je prevzela neko družbo v državni lasti po pošteni ceni.

(27) Ena družba ni mogla dokazati, da izpolnjuje merilo 3, saj za dolg pri prodaji njenih delnic iz postopka privatizacije niso bile plačane nobene obresti. Natančneje, na začetku postopka privatizacije je delničar kapital, ki ga je vložil, dobil nazaj kot posojilo. Pri poznejših prenosih delnic se je odgovornost za dolg uporabila za plačilo. Po le 10 letih je imetnik navedenih delnic, ki je bil takrat v zasebni lasti, posojilo odplačal, ne da bi mu za znesek bile kdaj zaračunane obresti ali da bi jih kdaj plačal.

(28) Eni družbi je bila TGO zavrnjena, ker njena povezana prodajna družba, ki posluje tudi z zadevnim izdelkom, ni izpolnila obrazca za TGO.

(29) Komisija je rezultate ugotovitev o TGO uradno razkrila zadevnim družbam iz LRK, organom LRK in pritožnikom. Ti so imeli tudi možnost, da predstavijo svoja stališča v pisni obliki in zahtevajo zaslišanje, če so zanj obstajali posebni razlogi.

(30) Predloženo je bilo več pisnih stališč in nekateri proizvajalci izvozniki so bili zaslišani. Proizvajalci izvozniki so utemeljevali, da se v LRK približno 70 % sečnine večinoma proizvaja iz premoga kot glavnega vložka, iz zemeljskega plina pa se proizvaja le približno 30 % sečnine. Ker pa se država vmešava v trg za sečnino, kot navajata uvodni izjavi 23 in 24, to ne spreminja ugotovitve, da so stroški proizvodnje melamina bistveno izkrivljeni. Ta utemeljitev se zato zavrne.

(31) Druge utemeljitve iz pisnih stališč in zaslišanja po razkritju niso bile take, da bi spremenile predlog za zavrnitev TGO vsem družbam, ki so jo zahtevale.

(32) Glede na navedeno nobena od sodelujočih družb iz LRK, ki so zahtevale TGO, ni mogla dokazati, da izpolnjuje vsa merila iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe. Zato se je sklenilo, da se nobeni od teh družb ne odobri TGO. Opravljeno je bilo posvetovanje s svetovalnim odborom in ta ugotovitvam ni nasprotoval.

2. **Individualna obravnava**

(33) V skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe se za države, ki jih zajema člen 2(7) osnovne uredbe, vzpostavi dajatev na ravni države, če sploh, razen v primerih, ko družbe lahko dokažejo, da izpolnjujejo merila iz člena 9(5) osnovne uredbe.

(34) Vse družbe in skupine, ki so zahtevale TGO, so zahtevale tudi IO, če jim TGO ne bi bil odobren. Poleg tega je ena skupina zahtevala samo IO. Na podlagi razpoložljivih informacij je bilo začasno določeno, da so tri od petih družb proizvajalk izvoznic ali skupin v LRK izpolnile vse zahteve za IO. Eni skupini družb v LRK je bila zavrnjena IO, ker je holdinška družba v celoti v državni lasti in so posamezne družbe v skupini večinsko v državni lasti. Drugi družbi je bila zavrnjena IO, ker povezana prodajna družba ni izpolnila obrazca za TGO/IO. Zato ni bilo mogoče oceniti meril za IO.

3. **Normalna vrednost**

(a) *Izbira primerljive države*

(35) V skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe mora biti normalna vrednost za proizvajalce izvoznike, ki jim TGO ni bil odobren, določena na podlagi domačih cen ali konstruirane normalne vrednosti v primerljivi državi.

(36) Komisija je v obvestilu o začetku izrazila svoj namen, da uporabi Združene države Amerike kot ustrezno primerljivo državo za določitev normalne vrednosti, in pozvala zainteresirane strani, da predložijo svoje pripombe k temu.

(37) Komisija je proučila, ali bi lahko bile druge države smiselna izbira za primerljivo državo in vprašalniki so bili poslani proizvajalcem melamina v Indiji, Iranu, Indoneziji in Združenih državah Amerike. Le proizvajalci melamina v ZDA in Indoneziji so odgovorili na vprašalnike.

(38) Po proučitvi odgovorov je bila Indonezija izbrana za primerljivo državo, ki je videti, da ima odprt trg z nizko uvozno dajatvijo in precejšnjim uvozom iz več tretjih držav. Poleg tega je bilo ugotovljeno, da je stroškovna struktura indonezijskega proizvajalca bolj primerljiva s kitajskim proizvajalcem kot stroškovna struktura proizvajalca v ZDA, zaradi česar bi pokazala bolj realistično normalno vrednost. Pri preiskavi ni bil ugotovljen noben razlog, da se Indonezija ne bi štela za ustrezno za določitev normalne vrednosti.

(39) Nato nobena zainteresirana stran, vključno s pritožniki, ni zagovarjala uporabe ZDA kot ustrezne primerljive države za to preiskavo.

(40) Podatki iz odgovora sodelujočega indonezijskega proizvajalca so bili preverjeni *in situ* in ugotovljeni za zanesljive, na katerih bi lahko temeljila normalna vrednost.

(41) Zato se začasno sklene, da je Indonezija ustrezna in smiselna primerljiva država v skladu s členom 2(7) osnovne uredbe.

(b) *Določitev normalne vrednosti*

(42) V skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe je bila normalna vrednost določena na podlagi preverjenih informacij proizvajalca v primerljivi državi.

(43) Zadevni izdelek se je prodajal v reprezentativnih količinah na indonezijskem notranjem trgu.

(44) Ker prodaja nepovezanim strankam na notranjem trgu ni bila donosna v obdobju preiskave, je bila normalna vrednost konstruirana z uporabo stroškov izdelave indonezijskega proizvajalca in razumnih zneskov za PSA stroške in dobiček na domačem trgu.

(45) PSA stroški in dobiček so bili določeni v skladu s členom 2(6)c po drugi smiselni metodi s primerjavo PSA stroškov in dobička z industrijo Unije. Znesek za PSA stroške je bil ugotovljen za razumnega in v skladu s PSA stroški za industrijo Unije. Znesek za dobiček je bil blizu

tistemu, ki ga je industrija Unije dosegla v dobičkonosnih letih. Ni bilo drugih znakov, da bi tak dobiček presegal dobiček, ki ga običajno realizirajo drugi izvozniki ali proizvajalci s prodajo izdelkov iste splošne kategorije na notranjem trgu države porekla.

(c) *Izvozne cene za proizvajalce izvoznike, ki jim je bila IO odobrena*

(46) Ker vsi sodelujoči proizvajalci izvozniki, ki jim je bila IO odobrena in so zadevni izdelek izvažali v Unijo neposredno neodvisnim strankam v Uniji, so bile v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe izvozne cene določene na podlagi cen, ki so se dejansko plačevale ali se plačujejo za zadevni izdelek.

(d) *Primerjava*

(47) Normalna vrednost in izvozne cene so bile primerjane na podlagi cene franko tovarna. Da bi se zagotovila poštena primerjava med normalno vrednostjo in izvozno ceno, se v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe v obliki prilagoditev ustrezno upoštevajo razlike, ki vplivajo na cene in primerljivost cen. Pri stroških prevoza, zavarovanja, manipulativnih in drugih zadevnih stroških, stroških pakiranja, kredita in bančnih stroških so se po potrebi vnesle prilagoditve v vseh primerih, ko je bilo ugotovljeno, da so smiselne, točne in podprte s preverjenimi dokazi.

(48) Gre opozoriti, da sta se normalna vrednost in izvozna cena primerjali na isti ravni posredne obdavčitve, tj. vključno z DDV.

4. **Stopnje dampinga**

(a) *Za sodelujoče proizvajalce izvoznike, ki jim je bila IO odobrena*

(49) V skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe so bile stopnje dampinga za sodelujoče proizvajalce izvoznike, ki jim je bila odobrena IO, določene na podlagi primerjave tehtane povprečne normalne vrednosti, določene za primerljivo državo z vsako tehtano povprečno izvozno ceno zadevnega izdelka v Unijo, kot je določeno zgoraj.

(50) Na podlagi tega so začasne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, naslednje:

Družba	Začasna stopnja dampinga
Sichuan Golden Elephant Chemical Industry Group Co., Ltd, in povezana družba Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd	44,9 %
Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd, in povezani družbi Shandong Lianhe Fengyuan Chemical Industry Co., Ltd, in Yiyuan Lianhe Fertilizer Co., Ltd	47,6 %
Henan Junhua Chemical Company Ltd in povezana družba Haohua-Junhua Group Zhengyang Chemical Co., Ltd	49,0 %

(b) *Za vse druge proizvajalce izvoznike*

(51) Da bi se izračunala stopnja dampinga na ravni države, ki se uporabi za vse druge proizvajalce izvoznike v LRK, je bila najprej ugotovljena raven sodelovanja s primerjavo obsega izvoza v Unijo, ki so jo prijavili sodelujoči proizvajalci izvozniki, z enakovredno Eurostatovo statistiko.

(52) Ker je bilo sodelovanje iz LRK majhno, tj. 30 %, se je stopnja dampinga na ravni države, ki se uporabi za vse izvoznike v LRK, določila s primerjavo normalne vrednosti, kot je bila določena za Indonezijo, s podatki o izvozni ceni sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, ki jim nista bili odobreni ne TGO ne IO.

(53) Na podlagi tega je bila stopnja dampinga na ravni države začasno določena na 65,6 % cene CIF meja Unije brez plačane dajatve.

D. **ŠKODA**

1. **Proizvodnja Unije in industrija Unije**

(54) Pritožbo so vložili trije glavni proizvajalci melamina v Uniji, ki imajo proizvodne obrate v Avstriji, Nemčiji in Italiji (Borealis), na Nizozemskem (DSM) in Poljskem (Pulawy) ter skupaj predstavljajo nad 90 % skupne proizvodnje Unije v OP. Dva druga proizvajalca z omejeno proizvodnjo nista nasprotovala začetku preiskave.

(55) Za določitev celotne proizvodnje Unije so se uporabile vse razpoložljive informacije o proizvajalcih Unije, vključno z informacijami iz pritožbe in podatki, ki so jih sporočili proizvajalci Unije pred začetkom preiskave in po njem.

(56) Na podlagi tega se je ocenilo, da je proizvodnja Unije v OP znašala približno 340 000 ton. Ta vrednost je vključevala proizvodnjo vseh proizvajalcev Unije, ki so se javili, in ocenjeno proizvodnjo proizvajalcev, ki se v postopku niso javili („tihi proizvajalci"). Zato so se za določitev celotne proizvodnje in potrošnje Unije zaradi pomanjkanja drugih informacij uporabili podatki o tihih proizvajalcih, navedeni v pritožbi.

2. **Potrošnja Unije**

(57) Potrošnja je bila določena na podlagi podatkov Eurostata za skupni uvoz, celotno prodajo industrije Unije na trgu Unije, vključno z oceno prodaje proizvajalcev, ki se niso javili. Ocena je temeljila na podatkih iz pritožbe.

Tabela 1

	2006	2007	2008	OP
Obseg (v tonah)	367 476	388 567	323 638	266 178
Indeksirano	*100*	*105*	*88*	*72*

Vir: Eurostat in izpolnjeni vprašalniki.

(58) Potrošnja se je med letoma 2006 in 2007 povečala za 5 %, nato pa se je med letoma 2007 in 2008 zmanjšala za 17 % ter v OP za 16 %. Skupno se je potrošnja v obravnavanem obdobju zmanjšala za 28 %.

(59) Upad potrošnje melamina je mogoče pripisati konjunkturi in zlasti začasnemu skrčenju stanovanjskega in gradbenega trga, ki sta glavna trga za poglavitne uporabe melamina. Melamin je pomemben vložni materiala v navedeni panogi in se ne pričakuje, da ga je mogoče nadomestiti s kakimi drugimi materiali. Zato se pričakuje, da se bo povpraševanje po melaminu povrnilo skupaj s splošnim okrevanjem gospodarstva.

3. **Uvoz iz zadevne države v Unijo**

(a) *Obseg, cena in tržni delež uvoza iz LRK*

(60) Preiskava je pokazala naslednji razvoj pri uvozu melamina iz LRK:

Tabela 2

Uvoz iz PRC	2006	2007	2008	OP
Obseg (v tonah)	26 565	42 750	34 595	17 434
Indeksirano	*100*	*161*	*130*	*66*

Vir: Eurostat.

(61) Kitajski uvoz se je na trgu Unije povečal med letoma 2006 in 2008. Medtem ko se je skupna potrošnja na trgu EU zmanjšala za 12 % v istem obdobju, so kitajski izvozniki povečali obseg prodaje na trg Unije za 30 %. Kot prikazuje naslednja tabela, se je v navedenem obdobju povečal tudi tržni delež.

(62) Razmere so se v OP obrnile: medtem ko se je potrošnja zmanjšala za 18 %, se je kitajski obseg izvoza še bolj zmanjšal. Kot pri obsegu izvoza je kitajski uvoz v OP izgubil tržni delež.

Tabela 3

Tržni delež uvoza iz LRK	2006	2007	2008	OP
Tržni delež	7,2 %	11,0 %	10,7 %	6,5 %
Indeksirano	*100*	*153*	*148*	*91*

Po Eurostatu je videti, da se je uvozna cena s Kitajske skupno povečala za 10 % v obravnavanem obdobju.

Tabela 4

	2006	2007	2008	OP
Povprečna cena za tono	814 EUR	802 EUR	1 149 EUR	896 EUR
Indeksirano	*100*	*99*	*141*	*110*

Vir: Eurostat.

(63) Vendar je pri kitajskih izvoznikih šlo za visoko raven nesodelovanja, preiskava pa je pokazala, da je bila povprečna uvozna cena sodelujočih kitajskih izvoznikov, ki predstavljajo okrog 30 % skupnega kitajskega uvoza, precej nižja od cene po Eurostatu in nižja od cene industrije Unije ter je v OP povprečno znašala 806 EUR na tono.

(64) Zato se v tej fazi preiskave šteje, da je treba pri analizi škode in vzročnosti upoštevati preverjeno ceno v obratih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov na Kitajskem.

(65) Med preiskavo so nekatere strani trdile, da je s Kitajske uvoženi melamin slabše kakovosti kot melamin, ki ga proizvaja industrija Unije in da ni primeren za nekatere uporabe, kot so površinski premazi. Ker navedene trditve ni bilo mogoče utemeljiti, se v tej fazi preiskave ni upoštevala.

(b) *Nelojalno nižanje prodajnih cen*

(66) Za analizo nelojalnega nižanja prodajnih cen so se tehtane povprečne prodajne cene za vrsto izdelka industrije Unije, zaračunane nepovezanim strankam na trgu Unije, prilagojene zlasti za prevoz in manipulativne stroške na raven cene franko tovarna, primerjale z ustreznimi tehtanimi povprečnimi cenami sodelujočih izvoznikov iz LRK, zaračunanimi prvi neodvisni stranki na trgu Unije in določenimi na podlagi CIF.

(67) Primerjava je pokazala, da je v OP zadevni dampinški izdelek s poreklom iz LRK, ki se prodaja v Uniji, nelojalno znižal prodajne cene industrije Unije za 10,3%.

4. **Gospodarski položaj industrije Unije**

(a) *Uvodne opombe*

(68) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe je proučitev učinka dampinškega uvoza na industrijo Unije zajela ovrednotenje vseh gospodarskih kazalcev za oceno položaja industrije Unije od leta 2006 do konca OP.

(b) *Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti*

Tabela 5

	2006	2007	2008	OP
Proizvodnja (v tonah)	378 961	371 564	358 794	304 028
Indeksirano	*100*	*98*	*95*	*80*

	2006	2007	2008	OP
Zmogljivost (v tonah)	442 000	442 000	396 200	396 200
Indeksirano	*100*	*100*	*90*	*90*
Izkoriščenost zmogljivosti	86 %	84 %	91 %	77 %
Indeksirano	*100*	*98*	*106*	*90*

Vir: Izpolnjeni vprašalniki.

(69) Kot je prikazano v tej tabeli, se je proizvodnja industrije v Uniji v navedenem obdobju zmanjšala za 20 %. Proizvodna zmogljivost industrije Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 10 %.

(70) Industrija Unije je leta 2008 zmanjšala proizvodno zmogljivost za okrog 396 200 ton. Vendar se je zaradi stagniranja prodaje in manjšega obsega proizvodnje izkoriščenost razpoložljive zmogljivosti zmanjšala z 86 % leta 2006 na 77 % v OP. Najbolj se je zmanjšala med letom 2008 in OP.

(c) *Obseg prodaje in tržni delež*

(71) Podatki o prodaji v naslednji tabeli se nanašajo na obseg prodaje prvi neodvisni stranki na trgu Unije.

Tabela 6

	2006	2007	2008	OP
Obseg (v tonah)	254 707	274 211	241 867	215 469
Indeksirano	*100*	*108*	*95*	*85*
Tržni delež	74 %	75 %	80 %	86 %
Indeksirano	*100*	*107*	*107*	*116*

Vir: Izpolnjeni vprašalniki.

(72) Čeprav je potrošnja Unije med letom 2006 in OP upadla za 28 %, je obseg prodaje podobnega izdelka industrije Unije neodvisnim strankam na trgu Unije upadel za 15 %. Zato je industrija Unije lahko povečala svoj tržni delež s 74 % leta 2006 na 86 % v OP.

(d) *Povprečne cene na enoto industrije Unije in proizvodni stroški*

(73) Povprečne prodajne cene franko tovarna industrije Unije, zaračunane nepovezanim strankam na trgu Unije, so se v obravnavnem obdobju zmanjšale za 5 %. Med letom 2008 in OP se je prodajna cena precej znižala, in sicer za 26 %.

Tabela 7(a)

	2006	2007	2008	OP
Povprečna cena za tono (EUR)	949	998	1 217	898
Indeksirano	*100*	*105*	*128*	*95*

Vir: Izpolnjeni vprašalniki.

(74) Ugotovljeno je bilo, da so se povprečni proizvodni stroški industrije Unije med letom 2006 in OP zmanjšali za 2 %. Vendar je bila v istem obdobju industrija Unije prisiljena prodajati po nizkih cenah, da bi lahko bila konkurenčna nizkocenovnemu dampinškemu uvozu. Zaradi tega so bile v OP prodajne cene industrije Unije znatno pod proizvodnimi stroški.

(75) Proizvodni stroški (PS) industrije Unije so se v obravnavanem obdobju gibali tako:

Tabela 7(b)

	2006	2007	2008	OP
Povprečni PS na tono	1 076 EUR	1 054 EUR	1 229 EUR	1 060 EUR
Indeksirano	*100*	*98*	*114*	*98*

Vir: Izpolnjeni vprašalniki.

(e) *Zaloge*

(76) Zaloge so predstavljale približno 5 % obsega proizvodnje v OP. Industrija Unije je svoj obseg zalog med obravnavanim obdobjem zmanjšala za 68 %, zlasti med letom 2008 in OP. Vendar je treba to zmanjšanje zalog presojati ob upoštevanju nižje ravni dejavnosti po zmanjšanju industrije v Uniji.

Tabela 8

	2006	2007	2008	OP
Zaloge (v tonah)	51 650	31 019	48 732	16 611
Indeksirano	*100*	*60*	*94*	*32*

Vir: Izpolnjeni vprašalniki.

(f) *Zaposlenost, plače in produktivnost*

Tabela 9

	2006	2007	2008	OP
Zaposlenost – ekvivalent polnega delovnega časa (EPDČ)	706	688	613	606
Indeks	*100*	*97*	*87*	*86*
Stroški dela (EUR/EPDČ)	57 736	57 248	63 273	61 025
Indeks	*100*	*99*	*110*	*106*
Produktivnost (enota/EPDČ)	537	540	585	502
Indeks	*100*	*101*	*109*	*94*

Vir: Izpolnjeni vprašalniki.

(77) Zaradi racionalizacije industrije Unije se je število zaposlenih leta 2008 zmanjšalo za 13 % in v OP za dodaten 1 %. Zmanjšanje produktivnosti je treba presojati ob upoštevanju splošne narave dejavnosti racionalizacije, kadar zmanjšanje števila zaposlenih sledi zmanjšanju proizvodnje šele po določenem časovnem zamiku. Kar zadeva stroške dela, so v obravnavanem obdobju nekoliko narasli, in sicer za 6 %.

(g) *Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala*

Tabela 10

	2006	2007	2008	OP
Dobičkonosnost	– 9,9 %	– 2,4 %	– 1,3 %	– 18,0 %

	2006	2007	2008	OP
Leto/leto		– 7,5 %	+ 1,1 %	– 16,7 %
Denarni tok v 1 000 EUR	– 5 091	36 162	19 682	– 20 847
Leto/leto		41 253	– 18 480	– 40 529
Naložbe v 1 000 EUR	29 070	14 630	32 540	21 465
Indeks	*100*	*50,3*	*112*	*74*
Donosnost naložb	– 10 %	– 3 %	– 2 %	– 25 %
Leto/leto		+ 7 %	+ 1 %	– 23 %

Vir: Izpolnjeni vprašalniki.

(78) Dobičkonosnost industrije Unije je bila določena tako, da se je čisti dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka izrazil kot odstotek prihodkov od te prodaje. V obravnavanem obdobju se je dobičkonosnost industrije Unije dramatično zmanjšala s 9,9-odstotne izgube v letu 2006 na 18-odstotno izgubo v OP. To se je zgodilo kljub zmanjšanju proizvodnih stroškov industrije Unije za 14 % med letom 2008 in OP, kot prikazuje tabela 7(b).

(79) Trend, ki ga je pokazal denarni tok, tj. sposobnost industrije, da sama financira svoje dejavnosti, v veliki meri odraža razvoj dobičkonosnosti. Zato denarni tok v obravnavanem obdobju kaže znatno zmanjšanje. Enako velja za donosnost naložb, za katero je bil v obravnavanem obdobju značilen podoben razvoj v skladu z negativnimi rezultati, ki jih je industrija v Uniji dosegla v obravnavanem obdobju.

(80) Zaradi tega je zmožnost industrije Unije za naložbe postala bolj omejena, saj se je denarni tok v obravnavanem obdobju bistveno poslabšal. Posledično so se v obravnavanem obdobju naložbe zmanjšale za 26,2 %.

(h) *Rast*

(81) Medtem ko se je potrošnja Unije zmanjšala za 28 % med letom 2006 in OP, je industrija Unije zmanjšala obseg prodaje na trgu Unije za 15 %. Če pogledamo razvoj v obravnavanem obdobju, je bil 15-odstotni upad obsega prodaje industrije Unije manj izrazit kot 28-odstotno zmanjšanje potrošnje Unije. Zato se je v istem obdobju tržni delež industrije Unije povečal za 12 odstotnih točk.

(i) *Višina dejanske stopnje dampinga*

(82) Stopnje dampinga za LRK, ki so navedene v poglavju o dampingu, so višje od stopnje *de minimis*. Glede na obseg in cene dampinškega uvoza se učinek dejanskih stopenj dampinga ne more obravnavati kot zanemarljiv.

5. **Sklep o škodi**

(83) Preiskava je pokazala, da so se številni kazalci gospodarskega položaja industrije Unije precej poslabšali v obravnavanem obdobju.

(84) Obseg prodaje se je zmanjšal za 15 %, obseg proizvodnje za 20 %, izkoriščenost proizvodnih obratov je padla s 86 % na 77 %, število zaposlenih je bilo treba zmanjšati za 14 %. V istem obdobju so se cene znižale za 5 %. Prodajne cene so se med letom 2008 in OP znižale za 26 %, zato je bila dobičkonosnost dramatično majhna z negativnimi posledicami za naložbe in finančne kazalce, kot sta denarni tok in donosnost naložb.

(85) Četudi se je industriji Unije ob čedalje manjši potrošnji posrečilo povečati tržni delež na trgu Unije za 12 odstotnih točk, je zlasti v OP nizka raven cen na trgu Unije povzročila precejšnje poslabšanje zlasti finančnega stanja industrije Unije v OP. Cene namreč niso omogočale kritja proizvodnih stroškov in izgube prometa so znašale kar –18 %.

(86) Na podlagi tega je bilo sklenjeno, da je industrija Unije v OP utrpela znatno škodo.

E. **VZROČNOST**

1. **Uvod**

(87) V skladu s členom 3(6) in (7) osnovne uredbe se je proučilo, ali je dampinški uvoz iz zadevne države povzročil znatno škodo, ki jo je utrpela industrija Unije. Poleg tega so bili poleg dampinškega uvoza preučeni tudi znani dejavniki, ki bi lahko povzročili škodo industriji Unije, zato da se morebitna škoda, ki bi jo ti drugi dejavniki lahko povzročili, ne bi pripisala dampinškemu uvozu.

2. **Učinek dampinškega uvoza**

(88) Gre spomniti, da je sodelovanje kitajskih proizvajalcev izvoznikov v tej preiskavi bilo zelo majhno. Sodelujoči proizvajalci izvozniki predstavljajo okrog 29 % skupnega uvoza melamina v OP.

(89) Eurostatove statistike o uvozu so pokazale, da se je na splošno obseg uvoza iz Kitajske bistveno zmanjšal za 34 % v obravnavanem obdobju. Drugače povedano, navedeni uvoz se je v navedenem obdobju razmeroma hitreje manjšal kot potrošnja (– 28 %).

(90) Glede cen Eurostatu navaja, da se je uvozna cena kitajskega melamina povišala za 10 % v obravnavanem obdobju. Med letom 2008 in OP se je občutno znižala za 31 %. Vendar so preverjene informacije kitajskih sodelujočih izvoznikov, ki predstavljajo okrog 30 % skupnega uvoza s Kitajske, pokazale, da je bila povprečna kitajska uvozna cena precej nižja od Eurostatove. Ugotovljeno je bilo, da so sodelujoči proizvajalci v povprečju nelojalno znižali prodajne cene industrije Unije za 10,3 % v OP.

(91) Zaradi visoke ravni nesodelovanja iz LRK je bilo sklenjeno, da bi cena, preverjena v prostorih sodelujočih proizvajalcev, morala prevladati nad Eurostatovimi podatki o cenah.

(92) Mesečna analiza obsega uvoza melamina je pokazala, da je bil kitajski uvoz množično prisoten na trgu Unije v prvem polletju OP, ko je bila kriza v panogi na višku, in je predstavljal do 15 % deleža trga unije v prvem polletju OP. Zaradi svoje strukture proizvodnega procesa industrija Unije ni imela druge izbire kot znižati prodajno ceno, da bi ohranila tržni delež. Čeprav so kitajski izvozniki bistveno zmanjšali izvoz v Unijo v drugem polletju OP, so negativni učinek njihove množične prisotnosti na začetku OP in njihove nizke prodajne cene še naprej vplivali na trg in industrijo Unije v preostanku OP.

(93) Preiskava je pokazala, da je industrija unije v obravnavanem obdobju utrpela huda zmanjšanja proizvodnje, upad izkoriščenosti zmogljivosti, izgube pri obsegu prodaje in številu zaposlenih. Struktura industrije Unije in razvoj navedenih dejavnikov škode kažejo, da so poslabšanje gospodarskega položaja do neke mere povzročile krizne razmere in majhno povpraševanje na trgu, kot je opisano v uvodnih izjavah 0 to (99). Vendar so jih povzročili tudi nizke cene in pritisk kitajskega izvoza zlasti med letom 2008 in OP, ki ni omogočal kritja stroškov. Posledično so izgube, ki so se nakopičile v OP, znašale kar –18% prometa.

(94) Ob upoštevanju izkrivljanja, ki se je pokazalo med preiskavo TGO v LRK, visoke stopnje ugotovljenega dampinga ter ugotovitev zlasti iz uvodne izjave (90) šteje, da je tudi ob čedalje manjšem tržnem deležu prisotnost nizkocenovnega dampinškega uvoza, ki nelojalno znižuje prodajne cene industrije Unije za čez 10 % na trgu Unije, vplivala na dodatno zaostrovanju negativnega gibanja prodajnih cen na trgu Unije v vsem OP.

(95) Na podlagi tega je mogoče ugotoviti vzročno zvezo med dampinškim uvozom in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

3. **Učinek drugih dejavnikov**

(96) Drugi dejavniki, proučeni pri vzročnosti, so gibanje povpraševanja na trgu Unije, gospodarska kriza, proizvodni stroški industrije Unije, izvozna uspešnost industrije Unije in uvoz melamina iz drugih tretjih držav.

(a) *Razvoj povpraševanja na trgu Unije in gospodarska kriza*

(97) Gre spomniti, da se melamin večinoma uporablja na stanovanjskem in gradbenem trgu. Po gospodarski krizi sta se stanovanjski in gradbeni trg skrčila, zaradi česar se je skrčila tudi potrošnja ne le na trgu Unije, ampak na svetovni ravni. Ker je EU daleč največji trg za melamin, je kriza negativno vplivala na navedeni trg. To se je pokazalo z 28-odstotnim zmanjšanjem potrošnje, zaustavitvami proizvodnje industrije Unije in zmanjšanjem prodajnih cen.

(98) Navedena dejstva in premisleki tako kažejo, da je del škode, ki jo je utrpela industrija Unije, mogoče pripisati gospodarski krizi.

(99) Vendar je treba upoštevati, da je bil kitajski trg za melamin jasno izkrivljen, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 2 to (93). Poleg tega je dampinški uvoz iz LRK v povprečju za 10 % nelojalno nižal prodajne cene industrije Unije v OP in tako dodatno zaostroval negativni vpliv na cene, zlasti v OP.

(100) Čeprav se šteje, da je del znatne škode, ki jo je utrpela industrija Unije, mogoče pripisati gospodarski krizi, glede na nelojalno nižanje prodajnih cen kitajskih izvoznikov in selektivno povečanje njihove prisotnosti v OP, kot je opisano v uvodni izjavi (90), ta ni takšna, da bi pretrgala vzročno zvezo med dampinškim uvozom in znatno škodo industrije Unije.

(b) *Proizvodni stroški industrije Unije*

(101) Preiskava je pokazala, da je proizvodnja melamina kapitalsko intenzivna z velikim deležem stalnih stroškov. Proizvodni stroški industrije Unije za proizvodnjo melamina se niso spreminjali v obravnavanem obdobju, so se pa zmanjšali za 14 % med letom 2008 in OP, kot prikazuje tabela 7(b). To bi bilo sicer moralo omogočiti neko okrevanje dobičkonosnosti industrije Unije, vendar so nizke cene na trgu Unije in nelojalno nižanje prodajnih cen z nizkocenovnim dampinškim uvozom iz LRK tako stanje onemogočili.

(102) Zato se sklene, da proizvodni stroški niso povzročili škode, ki jo je utrpela industrija Unije.

(c) *Izvoz industrije Unije*

(103) Čeprav je bila analiza škode in vzročne zveze osredotočena na položaj industrije Unije na trgu Unije, je bil proučen tudi izvoz industrije Unije kot možen drug dejavnik, ki bi lahko pojasnil ugotovljeno škodo.

Tabela 11

	2006	2007	2008	OP
Izvoz (v 1 000 tonah)	84 103	78 956	68 560	85 146
Indeks	*100*	*94*	*82*	*101*

Vir: Izpolnjeni vprašalniki industrije Unije.

(104) Analiza je pokazala, da je izvoz industrije Unije nepovezanim stranem med obravnavanim obdobjem ostal nespremenjen pri okrog 85 000 tonah ali 28 % proizvodnje. Izvoz pritožnikov je tako bil zelo dober tudi med krizo. Zato stanja škode industrije Unije ni mogoče pojasniti z izvozom ali mu ga pripisati.

(d) *Uvoz iz drugih tretjih držav*

(105) Gibanja obsega uvoza in cen iz drugih tretjih držav med letom 2006 in OP so bila naslednja:

Tabela 12

Druge tretje države	2006	2007	2008	OP
Uvoz (v tonah)	45 480	41 060	24 835	16 473
Indeks	*100*	*90*	*55*	*36*
Tržni delež	12,3 %	10,6 %	7,7 %	6,2 %
Indeks	*100*	*86*	*62*	*50*
Cena (EUR/tona)	820	941	1 094	895
Indeks	*100*	*115*	*133*	*109*

Vir: Eurostat.

(106) Razen za Iran in Saudovo Arabijo je bil v OP uvoz iz posameznih tretjih držav pod pragom *de minimis* 1 % tržnega deleža trga Unije. Preiskava je pokazala, da se je obseg uvoza iz tretjih držav v obravnavanem obdobju zmanjševal. Za Iran in Saudovo Arabijo, ki sta v OP predstavljala 4,4 % oziroma 1,4 % potrošnje EU, je bilo ugotovljeno, da so bile njihove cene višje od sodelujočih kitajskih izvoznikov. Zato se šteje, da bi take količine in cene imele le omejen vpliv, če sploh kakšnega, na trg EU.

(107) Glede na navedeno je bilo začasno sklenjeno, da uvoz iz teh drugih tretjih držav ni bistveno prispeval k znatni škodi, ki jo je utrpela industrija Unije.

4. **Sklep o vzročni zvezi**

(108) Zgornja analiza je pokazala, da sta se obseg in tržni delež nizkocenovnega dampinškega uvoza s poreklom iz LRK med obravnavanim obdobjem bistveno zmanjšala. Kljub temu je navedeni uvoz potekal po občutni dampinški ceni, ki je za 10 % nelojalno znižala prodajne cene, ki jih je zaračunavala industrija Unije na trgu Unije v OP. Negativni učinek na prodajne cene, ki so prevladale na trgu Unije, je trajal vse OP. Na podlagi vseh dejstev in premislekov, se je presodilo, da je v OP obstajala vzročna zveza med dampinškim uvozom in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

(109) Proučitev drugih znanih dejavnikov, ki bi lahko škodovali industriji Unije, je pokazala, da se ti dejavniki niso zdeli taki, da bi lahko pretrgali vzročno zvezo, vzpostavljeno med dampinškim uvozom iz LRK in znatno škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

(110) Na podlagi navedene analize, ki je ustrezno opredelila in ločila učinke vseh znanih dejavnikov na položaj industrije Unije od škodljivih učinkov dampinškega uvoza, je bilo začasno sklenjeno, da je dampinški uvoz iz LRK industriji Unije povzročil znatno škodo v smislu člena 3(6) osnovne uredbe.

F. **INTERES UNIJE**

1. **Uvodna opomba**

(111) V skladu s členom 21 osnovne uredbe je bilo proučeno, ali so kljub začasnemu sklepu o škodljivem dampingu obstajali nujni razlogi, zaradi katerih bi bilo mogoče sklepati, da sprejetje začasnih protidampinških ukrepov v tem primeru ni v interesu Unije. Analiza interesa Unije je temeljila na presoji vseh različnih vpletenih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov zadevnega izdelka.

2. **Interes industrije Unije**

(112) Industrijo Unije sestavljajo trije proizvajalci s tovarnami v različnih državah članicah Unije, ki neposredno zaposlujejo več kot 600 ljudi pri proizvodnji podobnega izdelka.

(113) Industrija Unije je utrpela znatno škodo zaradi dampinškega uvoza iz LRK. Opozoriti je treba, da je večina pomembnih kazalcev škode pokazala negativno gibanje med obravnavanim obdobjem. Zelo prizadeti so bili zlasti kazalniki škode, povezani s finančno uspešnostjo industrije Unije, kot so dobičkonosnost, denarni tok in donosnost naložb. Brez ukrepov se šteje, da okrevanje panoge melamina ne bo zadostovalo za okrevanje finančnega stanja industrije Unije.

(114) Pričakuje se, da se bodo z uvedbo začasnih protidampinških dajatev ponovno vzpostavile učinkovite razmere za trgovanje na trgu Unije, zaradi česar bo lahko cena melamina odražala stroške različnih elementov in tržnih razmer. Pričakuje se lahko, da bosta uvedba začasnih ukrepov in okrevanje panoge industriji Unije omogočila ekonomijo obsega, da bi ohranila tržni delež, kar bi dodatno pozitivno vplivalo na njen gospodarski položaj in dobičkonosnost.

(115) Zato je bilo sklenjeno, da bi bila uvedba začasnih protidampinških ukrepov na uvoz melamina s poreklom iz LRK v interesu industrije Unije.

3. **Interes uporabnikov**

(116) Sodelovanje uporabnikov je bilo v tej zadevi razmeroma majhno. Znanim uporabnikom na trgu Unije je bilo poslanih 44 vprašalnikov, samo sedem odgovorov nanje pa je mogoče šteti za dovolj povedne za oceno njihovega gospodarskega položaja in morebitnega učinka protidampinških ukrepov na njihovo dejavnost. Sodelujoči uporabniki so predstavljali okrog 10 % potrošnje EU.

(117) Po industriji Unije bi delež melamina v proizvodnih stroških uporabniške industrije znašal največ 3 % in povprečno 2 %. Če to potrdijo dodatni preveritveni obiski, ki bodo opravljeni v preostanku preiskave v obratih uporabnikov, bo vpliv predlaganih protidampinških ukrepov na uporabniško industrijo omejen.

(118) Na podlagi maloštevilnih povednih odgovorov uporabnikov se zdi, da bi znašal delež melamina v proizvodnih stroških uporabnikov okrog 10 %. Morebitni vpliv ukrepov je tako lahko negativen, odvisno od njihove dobičkonosnosti, ki je uporabniki niso jasno razkrili. Kot že omenjeno, bodo v preostanku preiskave opravljeni preveritveni obiski v prostorih glavnih uporabnikov. Komisija se bo zavzemala tudi za večje sodelovanje uporabniške industrije.

(119) Nekatere strani so izrazile mnenje, da bo lahko višja cena melamina, ki jo bo uporabila industrija Unije po uvedbi ukrepov, zaradi njenega zelo velikega tržnega deleža glavna posledica protidampinških ukrepov v tem primeru.

(120) Kljub temu se šteje, da neuvedba ukrepov na kitajski dampinški uvoz lahko povzroči dodatno zmanjšanje proizvodnje pri nekaterih proizvajalcih Unije in nato morebitne težave, kot je pomanjkanje ponudbe na trgu Unije, največjem trgu za melamin na svetu.

(121) Na podlagi navedenih dejstev in premislekov se šteje, da v tej fazi ni utemeljenih elementov, ki bi kazali, da bi bil vpliv uvedbe začasnih ukrepov nesorazmeren z dejavnostjo uporabniške industrije. Zato se začasno šteje, da ni utemeljenih razlogov proti uvedbi začasnih ukrepov.

4. **Sklep o interesu Unije**

(122) Glede na navedeno je bilo začasno sklenjeno, da na podlagi razpoložljivih informacij o interesu Unije na splošno ni utemeljenih razlogov proti uvedbi začasnih ukrepov za uvoz melamina iz LRK.

G. ZAČASNI PROTIDAMPINŠKI UKREPI

1. **Stopnja odprave škode**

(123) Glede na sklepe o dampingu, škodi, vzročni zvezi in interesu Unije je treba uvesti začasne protidampinške ukrepe, da se prepreči, da bi dampinški uvoz še naprej povzročal škodo industriji Unije.

(124) Za določitev ravni teh ukrepov so se upoštevale ugotovljene stopnje dampinga in višina dajatve, potrebne za odpravo škode, ki jo je utrpela industrija Unije.

(125) Pri izračunu višine dajatve, potrebne za odpravo učinkov škodljivega dampinga, je bilo sklenjeno, da morajo vsi ukrepi industriji Unije omogočiti, da pokrije svoje proizvodne stroške in ustvari dobiček pred obdavčitvijo, ki bi ga industrija te vrste v panogi lahko ustvarila v običajnih konkurenčnih razmerah, tj. brez dampinškega uvoza, od prodaje podobnega izdelka v Uniji. Šteje se, da mora dobiček, ki se lahko doseže brez dampinškega uvoza, temeljiti na letu 2003, ki je edino leto, ko je industrija Unije dosegala dobičke in je bil kitajski uvoz manj prisoten na trgu Unije. Zato se šteje, da se lahko stopnja dobička, ki znaša 5 % prihodka od prodaje, obravnava kot ustrezna minimalna stopnja, ki jo lahko industrija Unije po pričakovanju doseže brez dampinškega uvoza.

(126) Na podlagi tega se je izračunala neškodljiva cena za industrijo Unije za podobni izdelek. Neškodljiva cena je bila dobljena s prištetjem navedene 5-odstotne stopnje dobička stroškom proizvodnje.

(127) Potrebno povišanje cen je bilo nato določeno s primerjavo med tehtano povprečno uvozno ceno sodelujočih proizvajalcev izvoznikov v LRK, ustrezno prilagojeno za stroške uvoza in carine s neškodljivo ceno industrije Unije na trgu Unije v OP. Razlika, ki izhaja iz te primerjave, je bila nato izražena kot odstotek povprečne uvozne vrednosti CIF za primerjane vrste.

2. **Začasni ukrepi**

(128) Glede na navedeno se šteje, da je treba v skladu s členom 7(2) osnovne uredbe začasne protidampinške ukrepe uvesti za uvoz s poreklom iz LRK na ravni nižjih stopenj dampinga in škode v skladu s pravilom nižje dajatve.

(129) Stopnje protidampinških dajatev za posamezne družbe iz te uredbe so bile določene na podlagi ugotovitev te preiskave. Zato odražajo položaj teh družb med navedeno preiskavo. Te stopnje dajatev (v nasprotju z dajatvijo na ravni države, ki se uporablja za vse „druge družbe“) veljajo torej izključno za uvoz izdelkov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki jih proizvajajo te družbe, in sicer navedeni specifični pravni subjekti. Uvoženi izdelki, ki jih proizvaja katera koli druga družba, ki ni izrecno navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi s tistimi, ki so izrecno navedeni, ne morejo uporabiti teh stopenj, pri čemer zanje velja stopnja dajatve, ki se uporablja za „vsa druga podjetja“.

(130) Vsak zahtevek za uporabo teh stopenj protidampinške dajatve za posamezne družbe (npr. zaradi spremembe imena družbe ali zaradi ustanovitve novih proizvodnih ali prodajnih obratov) je treba takoj vložiti pri Komisiji [1] skupaj z vsemi potrebnimi informacijami, zlasti o vsaki spremembi dejavnosti družbe na področju proizvodnje ter domače in izvozne prodaje, ki je na primer povezana s spremembo imena ali spremembo proizvodnih in prodajnih obratov. Če bo primerno, se bo ta uredba ustrezno spremenila s posodobljenim seznamom družb, ki so upravičene do individualnih stopenj dajatev.

(131) Da se zagotovi ustrezno izvrševanje protidampinške dajatve, je treba stopnjo preostale dajatve uporabljati ne le za nesodelujoče proizvajalce izvoznike, ampak tudi za tiste proizvajalce, ki v OP niso izvažali v Unijo.

(132) Ugotovljene stopnje dampinga in škode so naslednje:

Družba	Stopnja dampinga	Stopnja škode
Sichuan Golden Elephant	44,9 %	46,5 %
Shandong Liaherd	47,6 %	47,8 %
Henan Junhua	49,0 %	53,9 %
Vse druge družbe	65,6 %	65,2 %

H. **RAZKRITJE**

(133) Navedene začasne ugotovitve bodo razkrite vsem zainteresiranim stranem, ki bodo pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča in zahtevajo zaslišanje. Njihove pripombe se bodo analizirale in upoštevale, če bodo utemeljene, preden bodo sprejete dokončne ugotovitve. Poleg tega je treba navesti, da so ugotovitve v zvezi z uvedbo protidampinških dajatev za namene te uredbe začasne in se lahko za kakršno koli dokončno ugotovitev ponovno proučijo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Na uvoz melamina s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki je uvrščen v oznako KN 2933 61 00, se uvede začasna protidampinška dajatev.

2. Stopnja začasne protidampinške dajatve, veljavne za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelek iz odstavka 1, ki jih proizvajajo spodaj navedene družbe, je naslednja:

Družba	Dajatev (%)	Dodatna oznaka TARIC
Sichuan Golden Elephant	44,9	A986
Shandong Liaherd	47,6	A987
Henan Junhua	49,0	A988
Vse druge družbe	65,2	A999

3. Sprostitev izdelka iz odstavka 1 v prosti promet v Uniji je pogojena z varščino, ki je enaka znesku začasne dajatve.

4. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavne določbe o carinah.

Člen 2

1. Ne glede na člen 20 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 lahko zainteresirane strani v enem mesecu od začetka veljavnosti te uredbe zahtevajo razkritje bistvenih dejstev in premislekov, na podlagi katerih je bila sprejeta ta uredba, ter v pisni obliki izrazijo svoja stališča in zaprosijo za ustno zaslišanje pred Komisijo.

[1] Evropska komisija, Generalni direktorat za trgovino, Direktorat H, 1049 Bruselj, Belgija.

2. V skladu s členom 21(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 lahko zadevne strani predložijo pripombe v zvezi z uporabo te uredbe v enem mesecu od začetka njene veljavnosti.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1 te uredbe se uporablja šest mesecev.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. novembra 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO